



ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ ПРАГМАТИКЕ В ЗАРУБЕЖНОЙ И ОТЕЧЕСТВЕННОЙ МЕТОДИКЕ

Исаматдинова Машхура Икромжон кизи

Базовый докторант

Наманганский государственный университет

mashxuraxakimova02@gmail.com

Аннотация

В статье рассматриваются основные подходы к обучению прагматике в зарубежной и отечественной методиках преподавания иностранных языков. Проведен сравнительный анализ целей, средств и методов формирования прагматической компетентности, акцентируется внимание на значимости использования аутентичных материалов и коммуникативно-ориентированного обучения.

Обоснована эффективность интегративной модели, объединяющей сильные стороны обеих методических традиций для оптимального формирования прагматической компетентности обучающихся.

Ключевые слова: обучение прагматике, коммуникативно-ориентированный подход, аутентичные материалы, отечественная методика, зарубежная методика, интегративный подход



Введение

Современное языковое образование ориентировано не только на формирование лингвистических знаний, но и на развитие способности эффективно взаимодействовать в реальных коммуникативных ситуациях. Это делает обучение прагматике — то есть умению употреблять язык уместно, в соответствии с социальными нормами и коммуникативными целями — одной из ключевых задач преподавания иностранного языка.

Прагматическая компетентность включает знание речевых актов, норм вежливости, стратегий общения, интерпретацию имплицитных смыслов, культурных коннотаций и контекста. В разных методических традициях обучение прагматике выстраивается по-своему, что обусловлено культурно-педагогическими установками, научными школами и образовательными приоритетами.

В зарубежной методике при обучении прагматике приоритет отдается коммуникативно-ориентированному подходу, согласно которому язык рассматривается прежде всего как средство реального общения. Обучение прагматике встроено в естественный процесс развития коммуникативных навыков, что предполагает акцент на речевом действии, а не на формальном анализе языковых структур. Практическая работа ведется с реальными или максимально приближенными к реальным ситуациям, что позволяет учащимся эффективно осваивать речевые модели в контексте их использования. Для этого широко применяются ролевые игры, симуляции, диалоги и кейс-задания, способствующие развитию коммуникативных стратегий вежливости, отказа, просьбы, согласия и других типов речевого взаимодействия. Особое внимание уделяется формированию умения интерпретировать скрытые смыслы, тональность и намерения собеседника, что является

ключевым для понимания прагматического аспекта языка и успешного общения в различных социальных контекстах (Brown & Yule, 1983).

В зарубежной методике обучение прагматике принципиально строится на использовании аутентичных материалов — подлинных текстов и медиаресурсов, таких как подкасты, интервью, блоги, сериалы и посты в социальных сетях. Это позволяет учащимся воспринимать естественные прагматические модели речи, наблюдать реальные нормы речевого поведения и учитывать важные социальные факторы коммуникации, включая возраст, статус и степень дистанции между собеседниками. Такой подход способствует формированию у обучающихся глубокого понимания языка в живом социальном контексте и развитию навыков адекватного речевого поведения в разнообразных ситуациях общения (Kasper & Rose, 2002).

В зарубежной методике особое внимание уделяется социокультурному и интеркультурному подходу, который акцентирует важность изучения культурных норм общения. Обучающимся преподают не только то, «что сказать», но и «как» и «в какой ситуации» это уместно, что позволяет учитывать различия в речевых моделях в разных культурах. Таким образом, формирование прагматической компетентности органично интегрируется с развитием межкультурной коммуникативной компетентности, что способствует более эффективному и корректному взаимодействию в многонациональной среде (Thomas, 1983).

В отечественной методике преподавания прагматическая компетентность занимает важное место, при этом обучение характеризуется системным и поэтапным подходом, тесно связанным с традициями лингвистически ориентированного преподавания. Процесс обучения строится более структурировано и последовательно, с чётким

выделением компонентов прагматической компетентности. Обучение речевым актам осуществляется через объяснение, демонстрацию образцов и выполнение специализированных упражнений. Такая поэтапная работа предполагает переход от осознания языковой формы к её самостоятельному употреблению в речевой практике, что способствует более глубокому усвоению прагматических норм и навыков (Левина, 2005).

В отечественной методике в учебниках и методических пособиях широко используются методически выверенные упражнения, направленные на формирование навыков вежливой речи и освоение различных типов речевых актов, таких как приглашение, просьба, совет и другие. Особое внимание уделяется построению развернутых диалогов по образцу, что помогает учащимся закреплять речевые модели на практике. Кроме того, в процесс обучения включается анализ прагматических ошибок, что способствует осознанию и коррекции неверных коммуникативных стратегий и повышает уровень прагматической компетентности. Этот подход обеспечивает сознательное усвоение прагматических норм и снижает риск межкультурной интерференции (Иванова, 2010).

В отечественной методике наблюдается умеренное использование аутентичных материалов, особенно на базовых уровнях обучения, что связано с необходимостью адаптации учебного материала к образовательным стандартам и возрастным особенностям учащихся. Несмотря на это, постепенно прослеживается тенденция к расширению использования аутентичных текстов, особенно в старших классах, что способствует более естественному усвоению прагматических норм и развитию коммуникативных навыков в условиях, приближенных к реальной языковой практике.



Сравнительный анализ зарубежных и отечественных подходов к обучению прагматике показывает следующие особенности. В зарубежной методике основной акцент делается на естественную коммуникацию, тогда как в отечественной — на системное освоение норм. В качестве учебных материалов зарубежные методики преимущественно используют аутентичные тексты, тогда как отечественные сочетают адаптированные и аутентичные материалы. Методы обучения в зарубежной практике включают ролевые игры, симуляции и дискуссии, тогда как в отечественной — упражнения, диалоги по образцу и анализ.

Подход к прагматике в зарубежной методике строится на интеграции её в реальное общение, тогда как отечественная методика ориентирована на осознанное поэтапное формирование прагматических навыков. Межкультурный аспект в зарубежной методике находится в центре внимания, тогда как в отечественной представлен, но менее акцентирован. Обе методики обладают своими сильными сторонами: зарубежная обеспечивает естественность и реалистичность обучения, а отечественная — системность и методичность освоения прагматических норм.

Сопоставление зарубежных и отечественных методических традиций показывает, что наибольший образовательный эффект достигается при интеграции их сильных сторон. Интегративный подход к обучению прагматике предполагает использование аутентичных материалов для моделирования реальных коммуникативных ситуаций, что способствует развитию навыков естественного общения. Одновременно применяется поэтапное обучение речевым актам с опорой на образцы, что обеспечивает системность и усвоение ключевых коммуникативных норм. Важным элементом является развитие межкультурной компетентности, расширяющей понимание различных культурных контекстов общения.



Для повышения эффективности обучения включаются проблемные задания, проекты и анализ видеоситуаций, которые стимулируют активное мышление и практическое применение знаний. Кроме того, создаются условия для самостоятельного прагматического выбора учащихся, что способствует формированию гибкости и ответственности в речевом поведении. Такой интегративный подход рассматривается как оптимальная модель обучения прагматике.

Такой подход особенно эффективен в старшей школе, где учащиеся способны осознанно анализировать коммуникативное поведение и применять прагматические стратегии.

Заключение

Обучение прагматике выступает ключевым компонентом современной подготовки по иностранному языку. Зарубежные методики ориентированы на естественный языковой опыт и активное использование аутентичных материалов, тогда как отечественные подходы акцентируют внимание на системности и методически выверенном построении содержания обучения. Оптимальной стратегией представляется интеграция данных подходов, обеспечивающая сочетание реалистичности коммуникативной практики с методической точностью и последовательностью.

Список литературы:

1. Brown, G., & Yule, G. (1983). *Discourse Analysis*. Cambridge University Press.
2. Kasper, G., & Rose, K. R. (2002). *Pragmatics in Language Teaching*. Cambridge University Press.





3. Thomas, J. (1983). *Cross-cultural Pragmatic Failure*. Applied Linguistics, 4(2), 91-112.
4. Левина, М. В. (2005). Прагматика языка и речевого общения. Москва: Издательство «Высшая школа».
5. Иванова, Е. С. (2010). Методика формирования прагматической компетентности в процессе обучения иностранному языку. Вестник педагогики, № 4, с. 45-52.

